



9 Spring Day

CHAPTER I

▶ SUGA

僕とRMさんが特に、この曲の作詞・作曲に積極的に参加しました。歌詞には僕とRMさんの個人的な経験談も込められています。

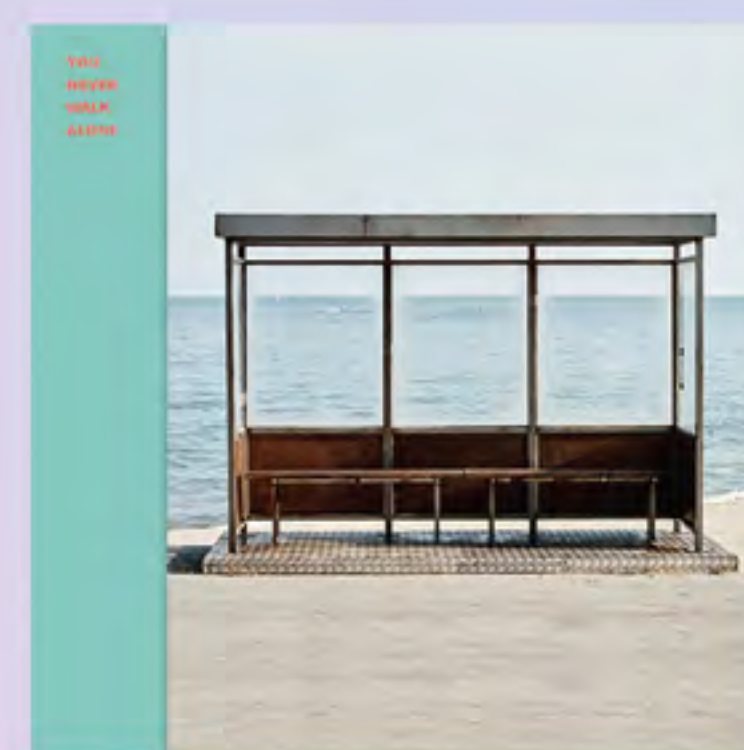
▶ JIN

「Spring Day」は僕たちの温もりが感じられる曲です。ステージでは僕がエンディングを担っているので、より意味深い曲でもあります。この曲を聴いて、みなさんは誰かの傍にいた人だということ、みなさんがいてくれるからその誰かは癒しと幸せを感じるのだ、ということを知ることができればと思います。

YOU NEVER WALK ALONE

| TRACKLIST |

- | | |
|---------------------------|---|
| 01 Intro : Boy Meets Evil | 10 Lost |
| 02 Blood Sweat & Tears | 11 BTS Cypher 4 |
| 03 Begin | 12 Am I Wrong |
| 04 Lie | 13 21st Century Girl |
| 05 Stigma | 14 2! 3! |
| 06 First Love | 15 Spring Day |
| 07 Reflection | 16 Not Today |
| 08 MAMA | 17 Outro : Wings |
| 09 Awake | 18 A Supplementary Story : You Never Walk Alone |



Spring Day



RM

ぼご しふた[십따] 이ろけ[이러케] まらにっか[마라니까] ど ぼご しふた[십따]

보다(会う)+고 싶다(～したい)／こんなに／말하다(言う)+～すると／もっと／보다+고 싶다

会いたい こうして口に出すと余計会いたい

のい[너이] さじぬる[사지늘] ぼご いっそど[이써도] ぼご しふた[십따]

君たち(の)／写真+～を／보다(見る)+고 있다(～している)+～しても／보다+고 싶다

君たちの写真を見ている也会いたい

のむ やそかん[야소칸] しがん なぬん うりが みふた[밉따]

아무리 야속하다(無情だ)의連体形／時間／僕+～は／僕たち+～가／밉다(憎い)

無情すぎる時間 僕は僕たちが憎い

いじえん おるぐる はんぼん ぼぬん ごっちょちゃ[겉또차]

이제는(今は)의縮約形／顔／一度／보다(見る)の連体形／こと+～さえ／

ひむどろじん[힘드러진] うりが

힘들다(難しい)+어지다(～なる)の過去連体形／僕たち+～가

今では顔を合わせることも難しくなった僕たちが

RM

よぎん おんとん ぎょうるぶにや[겨울뿌니아] ぱるおれど[파워레도] ぎょうり[겨우리] わ

여기는(ここは)の縮約形／すべて／冬+～だけ+이다(～だ)のため口／8(팔)+月+～に+～も／冬+～가／오다(来る)のため口

ここはすっかり冬だ 8月にも冬が訪れる



もうむん[마으문] しがぬる[시가늘] たるりよがね

心+〜は／時間+〜を／달려가다(走って行く)+〜ね／

ほるろ なむん[나문] そるぐんによるちゃ[설궁널차]

ひとりで／남다(残る)の過去連体形／(映画「スノーピアサー」の韓国タイトル)

心は時を駆ける 一人取り残されたスノーピアサー

に そんな ちゃぶこ[잡꼬] ちぐ ぱんでぴょんっかじ が

君の／手／잡다(つかむ)+〜して／地球／裏側+〜まで／가다(行く)のため口

君と手をつないで 地球の裏側まで行って

い きょうる[겨우를] っくんねごば[끈내고파]

この／冬+〜を／끝내다(終わらせる)+고 싶다(〜したい)の縮約形[고파다]のため口

この冬を終わらせたい

くりうむどゥり[그리움드리] おるまな ぬんちょろむ ねりよや

恋しさ+(複数を表す語)+〜が／どれだけ／雪+〜のように／내리다(降る)+어야(〜すれば)

懐かしさがどれほど雪みたいに降れば

く ぼむなり[봄나리] おるか

その／春の日+〜が／오다(来る)+ㄹ까(〜するだろうか)

あの春の日が来るのだろうか

友達



JIMIN

ほごんうる

っとどぬん

ちゃぐん[자근] もんじちょろむ

宙+～を／떠돌다(漂う)の連体形／작다(小さい)の連体形／埃+～のように／

ちゃぐん[자근] もんじちょろむ

작다(小さい)の連体形／埃+～のように

宙を漂う小さな埃みたいに 小さな埃みたいに

V

なるりぬん

ぬに[누니]

ならみょん

날리다(舞う)の連体形／雪+～が／나(僕)+～だったら

舞い降りる雪が僕ならば

ちょぐむ

ど

っぱるり

ねげ

たうる[다을] つす[쓰] いっする[이쓸] てんで

少し／もっと／早く／君+～に／달다(届く)+을 수 있다(～することができる)+～はずなのに

もう少し早く君に届くだろうに

Section 1

1-2 JUNG KOOK

ぬんっこち[눈꼬치] っとろじょよ[떠러져요]

雪の花+～が／떨어지다(落ちる)の丁寧形

雪の花が落ちている

っと

ちょぐむしく

もろじょよ[머러져요]

また／少し+씩(ずつ)／멀어지다(遠ざかる)の丁寧形

また少しずつ遠ざかっていく



ぼご しふた[심따]

보다(会う)+고 싶다(～したい)

会いたい

ぼご しふた[심따]

보다(会う)+고 싶다(～したい)

会いたい

1-2 V

おるまな きだりょや

보다(会う)+고 싶다(～したい)

どれくらい／기다리다(待つ)+어야(～すれば)

どれだけ待てば

っと みよっ ばむる[빠를] ど せうおや

보다(会う)+고 싶다(～したい)

また／いくつ／夜+～を／もっと／새우다(明かす)+어야(～すれば)

いくつもの夜を明かせば

のる ぼげ どえるか

보다(会う)+고 싶다(～したい)

너를(君を)の縮約形／보다(見る)+게 되다(～するようになる)+ㄴ까(～だろうか)

君を見られるだろうか

まんなげ どえるか

보다(会う)+고 싶다(～したい)

만나다(会う)+～するようになる+ㄴ까(～だろうか)

会えるだろうか



Section 2

1 JUNG KOOK

2 JIN

ちゅうん

ぎょうる

つくとうる[끄틀] じな

たし

ぼむなり[봄나리]

춥다(寒い)の連体形／冬／終わり+～を／지나다(過ぎる)+아서(～して)の縮約形／もう一度／春の日+～が／

おる ってっかじ

오다(来る)の未来連体形／とき+～まで

寒い冬の終わりを経て また春の日が来るまで

っこっ[꽃] ぴうる

ってっかじ

花／피우다(咲かせる)の未来連体形／時+～まで

花咲かせる時まで

くごせ[그고세]

ちょむ

ど

もむるろ

じゅお

そこ+～に／少し／もっと／머무르다(留まる)+어 줘(～してくれ)

そこにもう少し留まっています

もむるろ

じゅお

머무르다(留まる)+～してくれ

留まっています

SUGA

にが

ぴょなん[변난] ごんじ

君+～が／변하다(変わる)の過去連体形／
것인지(～ことなのか)の縮約形

君が変わったのか



あにみょん ねが ぴょなん[버난] ごんじ

아니미ョン 네가 뽀냐난[버난] 곤지

それとも／僕＋～が／변하다(変わる)の過去連体形／것인지(ことなのか)の縮約形

それとも僕が変わったのか

い すんがん ふるぬん しがんじょちゃ みうお

이 쉰가 ふるぬ しがんじょ차 미우오

この／瞬間／흐르다(流れる)の連体形／時間＋～さえ／싫다(憎い)のため口

この瞬間 流れる時間さえ憎い

うりが ぴょなん[버난] ごじ むお もどうが くろん ごじ むお

우리가 뽀냐난[버난] 고지 뽀 모두가 쿠론 고지 뽀

僕たち＋～が／변하다(変わる)の過去連体形／것(こと)の縮約形＋지 뭐(～なんだ)／
みんな＋～が／そのような／것の縮約形＋～なんだ

僕たちが変わったんだ みんなそんなもんだ

くれ みふた[땀] にか のん っとなっちまん[떠날찌만]

크레 땀 니가 논 っとな찌만[떠날찌만]

そう／싫다(憎らしい)のため口／君＋～が／너는(君は)の縮約形／떠나다(離れる)の過去形＋～けれども

そう 憎いんだ 君が 君は離れていったけど

たん はるど のるる いじゅん[이즌] じょぎ[저기] おぶそっち[업썬찌] なん

탄 하루도 노르 이즌[이즌] 저기 업썬찌[업썬찌] 난

たった／一日＋～も／君＋～を／잊다(忘れる)＋은 적이 없다(～したことがない)＋있지(～だったよ)／
나는(僕は)の縮約形

一日たりとも君を忘れたことはなかった 僕は

そるちき[솔찌키] ぼご しぷんで[시픈데] いまん のるる じうるけ[지울게]

솔찌키 보고 시픈데[시픈데] 이만 노르 지울게[지울게]

実のところ／보다(会う)＋고 싶다(～したい)＋～けれど／このへんで／君＋～を／지우다(消す)＋르게(～するよ)

正直会いたいけれど もう君を消し去るよ



くげ のる うおんまんはぎぼだん どる あぶにっか

그제 날 우오만하깁다 돌 아부니까

それが／너를(君を)の縮約形／원망하다(恨む)+기보다는(～するよりは)の縮約形／덜(少なく)／아프다(つらい)+～ので

そのほうが君を恨むよりはつらくないから

JIN

しりん のる 부로[부러] 네 보ندا 연기[연기]

시리다 날 부러 네 본다 연기[연기]

시리다(冷たい)の連体形／너를(君を)の縮約形／불어 내다(吐き出す)+～てみる／煙+～のように／

はやん よんぎちょろむ

하얗다 연기[연기]

하얗다(白い)の連体形／煙+～のように

胸に染みる君を吐き出してみる 煙のように 白い煙のように

JIMIN

まるろぬん ちうんだ へど

말로는 지운다 해도

言葉+～で+～は／지우다(消す)の現在形+ㄴ다고 하다(～と言う)+여도(～しても)の縮約形

口では消し去ると言っても

さしる なん あじく のる ぽねじ もたぬんで[모타는데]

사실 날 아지크 날 보내지 못하는데

本当に／나는(僕は)の縮約形／まだ／너를(君を)の縮約形／보내다(行かせる)+지 못하다(～できない)+는데(～のに)

本当は僕はまだ君を送り出せないのに

繰り返し Section 1



V

君はすべてを知っている

君は僕の一番の親友

あちむん[아치문] たし おるこや[올꺼야]

朝+〜は／また／오다(来る) +ㄹ 거야(〜だろう)

朝はまた来るさ

JUNG KOOK

おっとん おどうむど おっとん けじょんど

どんな／暗闇+〜も／どんな／季節+〜も／

よんうおなる[영위날] す のぶすにつか[썬넵쓰니까]

영원하다(永遠だ)+ㄹ 수는 없다(〜することはできない)の縮約形+으니까(〜だから)

どんな暗闇も どんな季節も 永遠には続かないから

JIMIN

ぼっちち[받꼬치] ひな ぼあよ い ぎょうんど っくち[끄치] なよ

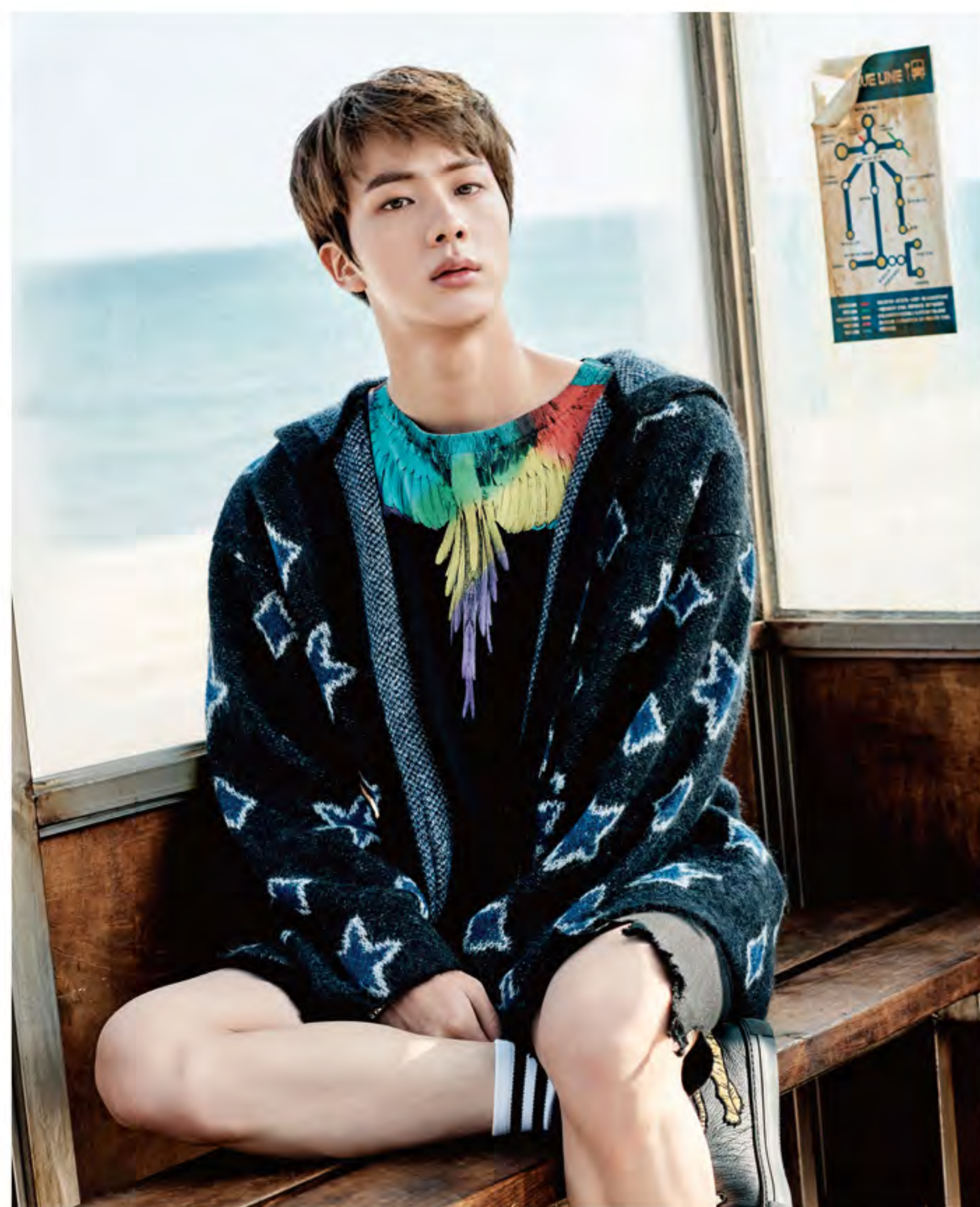
桜+〜が／피다(咲く)+〜ようです／この／冬+〜も／끝이 나다(終わる)+〜ます

桜が咲こうとしている この冬も終わる

ぽご しぶた[십따]

보다(会う)+고 싶다(〜したい)

会いたい



ぽご しふた[십따]

보다(会う)+고 싶다(～したい)

会いたい

JUNG KOOK

ちょぐむまん

きだりみょん

みよちる

ばむまん

ど

せうみょん

보다(会う)+고 싶다(～したい)

少し+だけ/기다리다(待つ)+～すれば/数日/夜+だけ/もっと/새우다(夜を明かす)+～すれば

少しだけ待てば あと数日だけ夜を明かせば

まんなろ

かるけ[갈께]

만나다(会う)+러 가다(～しに行く)+르게(～するよ)

会いに行くよ

てりろ

かるけ[갈께]

데리러 가다(迎えに行く)+르게(～するよ)

迎えに行くよ

繰り返し Section 2

